



CHINESE A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 2
CHINOIS A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
CHINO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

Tuesday 11 May 2004 (morning)
Mardi 11 mai 2004 (matin)
Martes 11 de mayo de 2004 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works, will not score high marks.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.

CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

散文

1. 任选一题

- (a) “散文可大题小做，也可小题大做。”
围绕上述观点，试对所学作品进行比较分析。
- (b) “表现自我是散文艺术的灵魂。”
所选作家在表现自我方面有何异同点？请作一比较分析。

诗歌

2. 任选一题

- (a) “诗歌往往以高度凝练的艺术形象表现诗人的生活感受。”
所学诗歌作品是如何反映这一点的？请作一比较分析。
- (b) “诗歌的使命不在于描摹生活，而在于创造另外一种新的生活。”
根据所学作品，请你谈谈你对上述观点的看法。

戏剧

3. 任选一题

- (a) “剧作家在创作过程中，心里应该有舞台和观众。”
所学作品是如何体现这一点的？有何效果？
- (b) “戏剧文学具有高度的集中性。”
结合所学剧作，试对上述观点作一阐述。

长篇小说

4. 任选一题

- (a) “文学创作离不开想象，但想象不可能完全凌驾于现实之上。”
所选作家在其作品中如何将现实与想象结合？
- (b) “作者笔下复杂的社会背景，是用来烘托其世界观的。”
就上述观点，请对所学作品进行比较分析。

中短篇小说集

5. 任选一题

- (a) “人物性格的一致性在人物塑造方面是一个不可忽视的因素。”
所选作家在这方面做得如何？请作一比较分析。
- (b) “作家在小说中常将现实与象征融而为一，赋予故事很强的寓言性与象征性。”
结合所学作品，请你谈谈对上述论点的看法。

综合题

6. 任选一题

- (a) “作品深刻而抽象的主题思想，必须通过生动的故事或人物形象传达给读者。”
所选作家在其作品中是如何体现这一点的？请比较。
- (b) “文学作品常给读者一种既熟悉又陌生之感。”
根据所学作品，试对上述观点进行论述。
- (c) “艺术必须有独创性，因而它是惟一的。但它同时又必须能被别人共享。”
围绕上述论点，试对所学作品进行比较分析。
- (d) “要想真正欣赏作家的作品，先要做一个好读者。”
结合所读作品，请你谈谈对上述观点的看法。
-

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

散文

1. 任選一題

- (a) “散文可大題小做，也可小題大做。”
圍繞上述觀點，試對所學作品進行比較分析。
- (b) “表現自我是散文藝術的靈魂。”
所選作家在表現自我方面有何異同點？請作一比較分析。

詩歌

2. 任選一題

- (a) “詩歌往往以高度凝練的藝術形象表現詩人的生活感受。”
所學詩歌作品是如何反映這一點的？請作一比較分析。
- (b) “詩歌的使命不在於描摹生活，而在於創造另外一種新的生活。”
根據所學作品，請你談談你對上述觀點的看法。

戲劇

3. 任選一題

- (a) “劇作家在創作過程中，心里應該有舞臺和觀眾。”
所學作品是如何體現這一點的？有何效果？
- (b) “戲劇文學具有高度的集中性。”
結合所學劇作，試對上述觀點作一闡述。

長篇小說

4. 任選一題

- (a) “文學創作離不開想象，但想象不可能完全凌駕於現實之上。”
所選作家在其作品中如何將現實與想象結合？
- (b) “作者筆下復雜的社會背景，是用來烘托其世界觀的。”
就上述觀點，請對所學作品進行比較分析。

中短篇小說集

5. 任選一題

- (a) “人物性格的一致性在人物塑造方面是一個不可忽視的因素。”
所選作家在這方面做得如何？請作一比較分析。
- (b) “作家在小說中常將現實與象征融而為一，賦予故事很强的寓言性與象征性。”
結合所學作品，請你談談對上述論點的看法。

綜合題

6. 任選一題

- (a) “作品深刻而抽象的主題思想，必須通過生動的故事或人物形象傳達給讀者。”
所選作家在其作品中是如何體現這一點的？請比較。
- (b) “文學作品常給讀者一種既熟悉又陌生之感。”
根據所學作品，試對上述觀點進行論述。
- (c) “藝術必須有獨創性，因而它是惟一的。但它同時又必須能被別人共享。”
圍繞上述論點，試對所學作品進行比較分析。
- (d) “要想真正欣賞作家的作品，先要做一個好讀者。”
結合所讀作品，請你談談對上述觀點的看法。
-